

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

NR. 112.

Luni, Marți 21 Maiu (2 Iunie)

1885.

**Din cauza S-tei sârbători de Marți diarul nu va apăre până Mercuri sâra.**

## Brașov, 20 Maiu (1 Iunie) 1885.

De unu timp încoace n'amă mai urmărită cu atențiunea de mai înainte articuli diarelor maghiare, atât de înveninați în ceea ce privește raporturile dintre Maghiari și Nemaghiari.

Lucrul se pôte explica ușor. Suntem sâtu de sofisme neleale, și de reaua credință ce respiră din articuli foilor maghiare, și nu ne mai însuflă respectu insultele și insinuările lor, pentru că scim c'avem de a face cu nisce ômeni, pe cari îi conduce pasiunea ôrbă, și fanatismul de rassă, nu însă mintea rece și argumentele sănătose.

Sistema de înegrire ce o practică pressa maghiară față cu totu ce nu este maghiar, nu dovedesce, decâtu contrarul afirmațiunilor sale, c'ar voi binele nostru, al nemaghiarilor.

Nici pomană de bună voință. Tôtă înțelepciunea politice unguresci se concentrează în tendințele nebunesci de a nimici acele individualități naționale, cari s'au dezvoltat de sute de ani și s'au întărit alături cu individualitatea rasei maghiare și independentu de densa.

Stăm față cu pasiunea și fanatismul, și avându a suportă loviri din ce în ce mai vehemente și mai brutale, amă trebuit se perdem oră ce speranță, de a puté se ne lămurim cu contrarii nostri, cu puterea argumentelor.

Nu argumentele, ci numai faptele mai pot valoră ađi în lupta noastră contra despotismului unguresc, faptele dictate de adevărul patriotismu, faptele leale românesci, prin cari se dovedim că zădarnice sunt tôte încercările de a ne sugrumă limba și naționalitatea și că sâcurea ce-o îndreptă ađi dușmanii neamului nostru asupra trupinei românesci se pôte întorce mâne în potriua lor.

Despotismul ce bântue ađi țera și poporul nostru se pôte cunoșce și din acea împrejurare, că măsurile administrațiunei publice se contradic. Intr'o localitate se interdice și se suprima ceva ce în altă localitate se tolerază ca ceva ce nu carambolază cu legea și cu aședemintele statului.

Nimicu nu pôte ilustra mai bine vulnicia procederei maghiare, ca aceste conrađiceri. Decă legea ar fi busola faptelor administrațiunii unguresci, atunci nu s'ar puté ca într'o localitate se fie permis séu tolerat ceea ce în altă localitate este interdicit; n'ar fi posibilu ca astăđi se fie declarat de ilegală și de dușmană statului o faptă, care eră, pe când domneau aceleași legi, era legală.

Natura despotului este ca se asuprescă pe celu ce se află în sfera puterei sale după placu. Norma după care se dirige elu este pasiunea ôrbă și pofta de răsburare.

Astfelu, de exemplu, se exercită de unu șir de ani încoace unu terorism cumplit asupra Blașului și alu institutelor sale de învățământ române. Din nenorocire pofta inimice nu întămpină rezistență energică din partea celor ce stau în fruntea Blașului și alu învățământului de acolo.

Urmările sunt destul de bătătoare la ochi. Amă ajunsu așa departe încât în Blașiu, vechia reședință a metropoliei române unite, nu se mai

pôte ține unu maial nu se pôte aranja unu bal fără a se cere mai înainte permisiunea ministrului de culte.

Pe când domnea absolutismul nemțescu cu gendarmii lui Bach nu se puté întâmpla ceea ce se întâmplă ađi în Blașiu, unde trebuie se se cêrđ voia dela ministru pentru ca școlile române să-și pôtă serba maialul.

Departa amă mai ajunsu cu liberalismul unguresc decă nici o nevinovată petrecere de școlari nu se pôte face în deplină libertate sub conducerea și supraveghierea autorităților școlare instituite pe basa legii.

Cine păcătuesce, celu ce mănca șapte pâni, oră celu ce le dă? Lăsăm răspunsul în judecata maturului cetitoru, dera surprindătoare este și rămâne pentru oră și cine metoda prin care ministrul de culte crede a paralisă spiritul naționalu, ce străbate și șirurile tinerimei române din Blașiu precum cuprinde pe acele ale tinerimei noastre din tôte părțile.

Judece lumea imparțială și dréptă, decă unu sistem de guvernare poreclit: constituționalu, mai pôte întruni în sine condițiunile de vitalitate, când află plăcere în a regularis și prigoni chiar și nevinovatele petreceri ale școlarilor de prin licee!

## SCRILE DILEI.

Ministrul de comunicațiune br. Gabriel Kemeny s'a făcutu membru alu reuniunei de maghiarizare din Clușiu cu 100 fl. După cum spune „Magyar Polgar“, ministrul și-a esprimat satisfaciunea și aprobarea sa „asupra acțiunei plină de tactu, de măsură, dera și însușită și corectă a reuniunei.“

—0—

Ni se crie din Budapesta cu data 29 Maiu: Sesonul mortu s'a început, căldura creșce, cine pôte se depărteza din capitală. Esposițiunea în zilele de lucru este forte puțin cercetată. Sunt zile destule, în cari puternicii noștri cu esposițiunea sunt buni-bucuroși dacă pot încasa câte 4000 fl. din bilete, pre când ca se se acopere tôte speșele ar trebui se încasseze în tótă ziua celu puțin 12,000 fl. Publicul din afară numai la Rosali a mai fostu ce a fostu. De atunci capitala eră a începutu d'a fi mai liniștită. Odăi de inchiriat se află mai pre tôte stradele „quantum satis“, chiar și în centru se gășesc. Țera este sâracă și ômenii nu prea au bani pentru a face parade.

—0—

Ministrul de culte Trefort are de gându, câtu va mai fi ministru, se înființeze pe lângă fiecare preparandiă de stat câte unu orfelinat; în astu modu se voru organiza, dice elu, și preparandiele confesionale.

—0—

Consiliul comunalu din Viena a dăruit 2000 fl. pentru sâracii din Pesta.

—0—

În pădurea de lângă Papolu numită Kisvesz, comitatul Trei-Scaune, patru lupi au intrat în turmele de oi ce pascu acolo omorându 150 de oi.

—0—

Consilierul magistratualu din Timișora, Emerich Dolveth s'a împușcatu cu unu revolveru. Motivul se dice că ar fi starea materială rea séu relațiunii familiare nenorocite. Elu e tată a patru copii.

—0—

Cu data de ađi 1 Iuniu mersul trenurilor s'au schimbatu. Cetitorii fôiei noastre se pot orienta din noua ordine de plecare publicată în pagina a patra.

—0—

Societatea „Tinerimea română“ din Bucuresci va serba Marți în 21 Maiu v. a opta aniversare. Se va ține ședință publică în localul universității. D. I. St.

Radianu va ține o conferință despre „Individu și Națiune.“

—0—

Unu congresu internațional de dreptu comercialu se va ține la Anversu. România va fi reprezentată la acestu congresu de d. Al. Degre, membru la Inalta Curte de Casați și de Justițiă.

## Intrunirea învățătorilor români în Minteul Gherlei.

Din marginea Câmpiei 28 Maiu 1885.

Domnule Redactor! Sosind aseră târziu dela Minteul Gherlei, unde și-a ținut astu an „Reuniunea învățătorilor români gr. cat. din jurul Gherlei“ adunarea generală anuală, mi-a fostu cu neputință a-ți raporta imediatu despre decursul acestei adunări. Decă mă apucă astăđi a face, ce nu s'a putut ieri. Adunarea acesta a fostu a VI-a numărată dela începutul Reuniunei, care cuprinde tôte învățătorii și învățătoarele române gr. cat. începându dela Borșa (de lângă Clușiu) spre N. până la Căpuș și iarăși dela Olpretu spre O. până la Bistrița, adecă 12 districte protopopesci. Lângă cele vechi s'au mai adus acum la dorința espresă a respectivilor și docenții din districtul protop. alu Betlenului, și condiționat cei dela Surducu din marginea Seșlagiului.

Scopul acestei reuniuni este d'a ține pe învățătorii în curentu cu progresul și rezultatele practice ale științelor pedagogice și didactice etc. Pentru de a puté ajunge acestu scopu, învățătorii citescu cărți pedagogice din biblioteca Reuniunei — cu centrul în Gherla și câte o foia pedagogică; țin adunări în fiecare district protop. tîmna și primăvara, în care se citescu câte o disertațiune didactică oră pedagogică și se ține de docintele localu o lecțiune practică cu pruncii din cutare obj. de învățământu; apoi se mai resolvescu și alte cestiuni ce taie în sfera școlastică. Totu acesta se face și la adunarea generală, adecă se citescu disertațiuni și se face esamenul de vară cu pruncii din comuna în care se ține adunarea — în fața tuturor docinților din întregul raionu alu Reuniunei și a comitetului centralu din Gherla, ce constă din unu d. canonicu ca președinte și profesori-preparandiali. S'a imbinat cu adunarea generală ținei rea esamenelor din simplul motivu, pentru de a se da mai mare îndemn docinților la împlinirea chemării lor, care — precum se șcie — se ogindéz în esamenu, în care și pôte, dacă pricepe, să-și espună tótă știința sa.

După aceste premise, se mă întorc la meritul lucrului. Adunarea s'a ținut în Minteul Gherlei la d. protopop Al. Bene, carele — precum se șcie — în primii ani ai existenței acestei Reuniuni nici n'a voit sé-o cunoșca, cu tôte că învățătorii d-sale aveau și au — precum s'a văđut acuma — cea mai mare lipsă de astfel de întruniri. Adunarea a decurs în rându bunu, încâtu privește partea administrativă a Reuniunei. Au disertat învățătorul dela șola normală din Lăpușu d. Al. Latișu — despre „Avantagiile economiei mic (Comasate) în raportu cu economia estinsă séu împraștiată“, o disertațiune, carea pentru valoarea sa internă s'a hotărit a se țipări și distribui între membrii; iar învăț. din Sântejude d. P. Grama despre „folosul industriei de casă la poporul român.“ — Din raportul generalu alu comitetului amă văđut, că atât biblioteca cât și averea Reuniunei au crescutu, că tôte districtele protop. afară de alu Olpretului — și-au ținut ambele adunări filiali, ceea ce este unu progresu însemnat față cu mișcările literare din anii trecuți — semn învederat că ômenii au început a se familiarisa și a sci aprecia însemnătatea acestor adunări. Dovadă și adunarea generală din astu an, la care au convenit la 76 membri ordinari, afară de onorațori, între cari am văđut pre dd. protop. I. Velle dela Deșiu și V. Pușcariu dela Sântejude, pretorele dela Gherla, Br. Banffy, mai mulți preoți și poporul credinciosu din Minteul. Intre conclusele luate, merită amintire următoarele:

1. Comitetul centralu s'a însărcinat cu edarea unui almanach — respective cãlindaru pedagogic în care

să se tipărească și disertațiunile cele mai meritore ale membrilor săi. 2) Să se înființeze în toate districtele protop. de pe teritoriul Reuniunii și bibliotecă tractuală învățătorescă. 3. La adunările filiale să participe reprezentanții subreuniunilor învecinate. 4. Adunarea generală procăsimă să se țină în Borșa, eventualmente în Deșiu, Iclod, sau Buza.

Nu pot încheia acest raport fără de a aminti, că la examenul ce s'a ținut în Minteu (o comună curată românească de 1400—1500 suflete) din 90 prunci obligați a frecuenta școala nu s'au prezentat decât numai 17 prunci, și că a reușit sub toată critica. Învățătorul ca și pruncii cugetai că nu s'au mai vădit, așa vorbeau unii cu alții. Unele obiecte, precum »învățământul intuitiv«, fizica, gramatica, limba română nici nu s'au propus. Din religione s'a prevenit cu examenul adunarea, pre semne, ca să nu țină examenul prea lung, căci așa n'a ținut numai 1/2 oră!! A propo! era să uit a aminti, că examenul a aflat de bine dl. protopop Bene a dispune să se țină în șura d-sale—înfrumusețată cu frunzar, pe semne ca să potă sugări (fuma) negenată și sub durată examenului. Dacă atarî esamene se dau la reședința protopopescă, ne putem închipui ce va fi în celelate comune de sub inspecțiunea cea înțeleptă a d-sale. Și apoi acesta se întâmplă în Minteu sub ochii și în prețma Prea On. consistoriu școlastic! De sigur va fi fost încântat d. canonic Șerban, vechi director școlar! Dar iarăși mă întorc, d-lu. protopop se vede, că a voit să suplînască toate scăderile prin formalități. Așa, primirea membrilor, atât a comitetului central cât și a docenților a fost foarte cordială și la masa sa a ospătat, cu multă bunăvoință, pre toți docenții adunați fără deschilnire, ceea ce n'a făcut până acuma nici un d. protopop. Dar lumea de astăzi nu cercă atata la formă, cât mai mult la fondul lucrurilor. Ospetele nu s'au lucruri secundare la astfel de conveniri, iar esența o formeză în cazul de față examenul, unde are preotul ca director și docentele — ca ordinarul școlii a-și arăta interesul, zelul și rezultatul activității lor anuale și acesta nu numai în fața părinților nesciutori de carte, ci în prezența a 70-80 cărturarî.

Ecă, d-le Redactor, rezultatul adunării generale amintite, deși în sine nu prea îmbucurător, dar încă am observat o mai mare interesare a docenților de densa, potă dice, că începe a-și aduce rōdele sale binefăcătoare. Fie! Correspondentele.

### Serbări în Clușiu.

Domnule Redactor! Inteligența română din Clușiu a serbat ziua de 3 (15) Mai în grădina Stadler. S'au ținut mai multe toast, s'a accentuat necesitatea solidarității, desbrăcându-se fiecare de egoism și de interesele private, și conlucrându în armonia comună. Musica ne delectă cu melodii naționale, er toți cei prezenți au intonat câteva strofe din »Deșteptă-te Române.« În ziua de 3/15 s'a celebrat serviciu divin în biserica dinăuntru făcându-se rugăciune pentru sufletele martirilor libertății. — La 21 Mai inteligența română a întocmit un »maialu« tot în sala din grădina Stadler. Cam pe la 7 ore întreg publicul inteligent din loc și câteva familii din jur s'au adunat pentru a-și petrece câteva momente, cei tineri danșându și conversându împreună, er cei bătrâni parte delectându-se în petrecerea junilor, parte povestindu împreună. Întreg decursul petrecerii a fost foarte vial și animat durându până

în dor de di, când cu toții deplin îndestulți s'au despărțat către casă. S'au danșat jocuri naționale și s'a vorbit numai românește.

Nu pot să las neuitate numele stimatelor Dōme și Domnișore cari le am vădit la astă petrecere curată românească. Au fost prezente D-nele: Coroian, Isac, Popp, Leontin, Podoba, Nestor, Petran, Rosescu, Pipoș, Baldi, Truța, Pop Alecsiu, Hoszu, Laposteanu, Ianki, Nasta, Pop Valeriu, ș. a.; apoi d-șorele: Elena Nestor, Cornelia și Virginia Pop, Rosescu Maria și Amalia, Maria Laposteanu, d-șora Fup, Maria și Elisa Nasta, Ana și Sidonia Pop, Aurelia Janky, Tulia Hoszu, Maria Mureșan, ș. a. multe pre cari nu le-am putut cunoște, toate în vestminte frumoșe cu gust întocmite, dar fără lux.

Tot cu astă ocaziune afl de bine a aminti, că în ziua de Rosalii poporul român Clușian de religia gr. cath. conform datinei religioșe a eșit cu darurile la câmp. Și se împlea inima de bucurie când vedeai dealungul stradei principale mai multe sute de Români mergendu în ordine cu icōnele și praporii spre a binecuvânta sēmănturile, și când aușiai rēsunându stradele orașului maghiar de cântările armonioșe pline de pietate religioșă intonate românește de Rvdss. D-ni preoți, oficanți Rvdss D. protopop Gavril Pop, M. O. D-ni Vasiliu Podoba și Vasiliu Dumbravă, precum și de cantorul local Iacob Mureșian, de pruncii de școlă și de întreg poporul. Acesta a servit și ca document că în deșert strigă foile maghiare locale că Clușul e oraș pur maghiar, căci în acest oraș afară de o mulțime mare de alte națiuni se află și vr'o 4000 locuitori români, cari țin la naționalitatea lor și la datinile străbune, și nu se lasă a fi înghițiți nici a dispăre fără urmă în marea închipuită maghiară. Caracterul poliglot al statului pre lângă toate încercările și falsificările apare tocmai așa de eclatant în mare ca și în mic.

Munteanul.

### Maialul școlarilor din Blașiu

Blașiu, 31 Mai 1885.

Junimea studiosă dela gimnaziul nostru de aici își țin er așa numitul »maialu«. Timpul fiind frumos, petrecerea a fost atât de bine căutată, cum de mult nu s'a mai vădit în Blașiu. Damele și domnișorele, din loc și din giur, mare parte în costume naționale, luă parte în număr complet la această serbare națională. Dic națională, dar mai nimerit aș pute-o numi tradițională națională, căci aci s'au ținut maialele școlarilor de un lung șir de ani tot în ziua de 3 (15) Mai, până odată cei puternici ai zilei ne interzisă de a mai petrece în ziua de 3 (15) Mai, pentru că este ziua aniversară a adunării naționale dela 1848. Acum numai după încuviințare dela ministeră puteră face studenții noștri maialul, și nu la 3 (15) Mai, ci la 30 Mai și atunci au fost opriti de a cânta »Rēsunetul nēmului nostru, care ne invită la deșteptare\*).

Se vede că cei tari ai zilei ar voi două lucruri: 1. să ne uităm trecutul istoric și 2. să nu ne deșteptăm în vecii vecilor; da, așa cred eu că aceste două lucruri le-ar voi dumnelor. Dar le rēspondem să și pună pofta în cui! Până când damele noastre pōrtă cu fală costumul național, până când Români noștri vorbesc și cultivă dulcele graiu național, a-

\*) Imnul: »Deșteptă-te Române.«

runce-ne sōrtea cum i va plăcea, tot Români vom rămânea, neuitându-ne trecutul istoric și deșteptându-ne spre via nouă.

Ne era mai mare dragul, ni se umplé inima de bucurie, când vedeam în joc preste (100) o sută părech de jucători tineri și dragălași, speranța și fala națiunei nōstre de ambele sexe. Trei ofișeri români dela reg. de infanterie din Alba-Iulia, câțva universitari din Peșta, câțva academiști din Sibiu, veniră să ia parte la bucuria fraților lor mai tineri, dimpreună cu alții mulți din apropiere și depărtare. Apoi să fi vădit pe studenții noștri cu câtă sinceritate își invitau oșpeții la corturile lor, ca să-i omenescă cu bēuturi și tutun; cum le umblau în rēnd, cum le făceau toate comoditățile posibile, numai ca ei să se afle bine. Și s'au și aflat bine toți oșpeții, atât între studenți cât și în familiile inteligenților de aci, unde fură ospătați cu o ojină românească. Dea D-șeu, ca bercul metropolitan să vedă și în viitor, în tot anul, câteva petreceri atât de naționale, unde damele să se presinte toate în costume naționale, er jocurile încă să fie cât numai se pōte toate naționale.

Încetul cu încetul să ne curățim tot ce avem: pom de omide, holde de polomide, limba de vorbe streine, portul de sdrențe jidovesce și jocul de învertitură neromânești!

I. P. R.

București, 18 Mai st. v.

(Coresp. part. a »Gaz. Trans.«)

Vē veți fi aducendu aminte, d-le Redactor, că într'o fōiă de peste Carpați s'a făcut imputarea tinerilor români emigrați în România, că ei ar fi avēndu legătură cu »grupul socialistu« din București.

A trecut mai mult timp, fără ca acesta imputare să fie p'aci băgată în sēmă. Dar cu ocaziunea serbării zilei de 3 (15) Mai în București, acea însinuare făcută la adresa Românilor transcarpatini a fost respinsă într'un mod categoric la banchetul, ce s'a ținut în ziua de 3 (15) Mai, er cel ce a adus la adevărata ei valōre însinuarea sciută a fost d-lu inginer N. Făgărășanu.

Îndată după primul toast, d-lu Făgărășanu luând cuvēntul și vorbind asupra înșēmnații zilei de 3 (15) Mai, arată că sub forța împrejurărilor s'a realizat contrarul dorinței Românilor Transilvăneni. Îns pentru ca dorințele Românilor să se pōtă realiza, se cere o lucrare stăruitoare, se cere mai întēiu de toate desbrăcarea de unele însușiri defectuoșe, ale căror efecte par a fi fost deja simțite de predecesorii noștri, și care sunt în prima linie ura și pasiunea. Numai simțirea relelor efecte ale urei și pasiunei a putut să facă pe poetul național Andrei Mureșian să esclame către Români, »că pe ei îi nimici a pisme rēutate și ōrba neunire la Milov și Carpați.« Pasiunea, pe care nu c pōte stăpâni Românilu, îl face adesea nedrept chiar către frații săi, și avem în această privință de curēndu un exemplu, unde un confrate, pōte pentru vre-o mică neînțelegere personală cu vre-unul din noi de aici, nu s'a putut stăpâni să aducă o acuzare nedreptă în public Românilor emigrați de peste Carpați, susținēndu un neadeverit patent, un lucru despre care el și era în poziția să scie, că nu este adevărat anume, că Români emigrați de peste Carpați ar face causă comună cu socialiștii. Acesta este un neadeverit și este o acuzare nedreptă, care se face Românilor de peste Carpați. Români de peste Carpați nu vor pute face nici odată causă comună cu socialiștii, fiindcă socialiștii susțin cosmopolitismul și negă națio-

## FOILETONUL.

### O călătorie în Bucovina.

Imi place a ceti diare și a călători.

De mult avēm de gând să fac o călătorie în Bucovina, dēr ocupațiunile mele dela moșia nu-mi permiseră. În urmă avură și ele milă cu mine ca să-mi astēpēr dorul, și eu, vesel ca niciodată, poruncii lui Ion s'înhame caii și hai la gară.

Bun teafēr am ajuns la Sucēva. Măna vameșilor n'avea mult să caute prin bagagiul meu, deōre luasem cu mine numai un geamantan micuț. Un hamal obraznic ca mai toți hamalii imi luă numai decăt geamantanul și făcēndu din ochi unui birjar evreu geamantanul și făcēndu din ochi unui birjar evreu geamantanul mi dice cu suris de cășlig pe buze: »piftiș bierule, in ai birjă șei mai bună.« Era și bună nu-i vorbă, puteai cerne prundari prin ea în voia cea bună — dēr ce era să fac — era totă cea mai bună, plătesc hamalului, care nu se uitase cu ochi bun la mine, er în urmă îl aușii ceva vorbind în limba pe care n'o cunosc, căci vorbea rusesc. Ce dracu, imi gāndii eu, au ajuns Galișienii până pe aici.

Birjarul meu bătea în cai cât putea — sciți de dragoste: în loc de ovēs cai pe la Sucēva sunt în-

vētați a mânca pāruela — un metod nou inventat de birjar, necunoscut chemiei — căci pielea cailor sub dese loviri în loc se li se cojescă se subție. La mijloc de cale, caii deprinși a se rēsbuna, nu mai voesc să tragă. Zădarnic a fost strigătul, zădarnică bătaia.

Birjarul mă invită a mă da jos din birjă. Ce era să fac, cu toate că n'aveam poftă să merg pe jos mai cu sēmă că-s cam ușurel. Cum mă dau jos, caii o iau la fugă. Birjarul se făcea că-i opra. Ei fug, eu strig, er omenii cari treceau, rideau de mine. Ajung în urmă cu mare greu birja, ud din cap până în tălpi, mă suiu de nou și spun birjarului să mă ducă la mănăstire la Sf. Ion.

— Bine chicōne!

În urmă, după ce m'am scoborit încă de vre-o trei ori și er m'am suit, am ajuns la locul dorit. — Înainte mea se înalță turnul zidit de trupele fugare ale lui Carol XII, regele Svediei, după bătaia nenorocită din Basarabia. Pe sub acest turn, plin de inscripții fără valōre, căci nu cuprind un trecut istoric, ci nume de ale studenților gimnaziali avēm să trec ca se vin în curtea biserice. Câteva chilii murdare și pe cale de a se risipi după cuvintele: Din pământ ești luat și în pământ te vei întorce, unde vei mai duce cu tine și viețile unor bieți călugari, cari trāesc cum dă

domnul din venitul biserice, plus un salariu de 300 fl. v. a. pe an.

Birjarul trage înainte ușei Archimandritului — la scară.

De-odată un om îmbrăcat nemțesc, cu lanț de argint pe după gât și pe degete nisce inele — sciți așa de mari, că de ț-ar dá o palmă cu ele pe mână te culcă la pământ — credeam să fie viță de mitocan de pe la București — dēr d-sa mi-se recomandă ca administratorul mănăstirii.

Ec'o bună, imi gāndii. S'a desredicat mănăstirea d le Turturică, căci astfel se chemă. — Ba nu, părintele Darie face cură de pișlec (lapte acru).

Vēdēndu că nu mă pot înțelege, plătesc birjarului și intru în odaia. Aerul călugăresc, incompatibil cu nasul meu, se luptă puțin cu el apoi, fiindu-i nesuferibil, face divorț afirmāndu reclamă prin un lung și tare stranut. Strēnutul meu afl un ecou care venea din partea aceea, unde mi se dīse că parintele Darie se preumbla, dēr ecoul era desu repetat așa că am creșut a auși un joc de ecou al naturei, dēr în realitate nu era așa. Părintele Darie avea o mașină care-i procura plăcerea a auși bubuitul tunetului ca și cum ar fi în timp de luptă, — er fantasia viciă prefăcea pomii din grădină în șir de oște.

I se raportase părintelui Darie c'a venit un boer

nalitatea,  r Românii transcarpatini nici-odată nu- i vor  renega na ionalitatea lor .

Incheind  toastul s u, d-l  F g r şanu doreşte să ved  că dispăre dintre Români ura  i pasiunea,  i se in-temer z  unitatea de s m ţeminte, ca in comună acordă să lucreze după maxima străbună, „quid quid agis, pruden-ter agas et respice finem.” Inchin  dar pentru uni-rea in s m ţeminte!

M'am crezut  dator , domnule Redactor , a Vă comu-nic  cuprinsul  acelei p r i a discursului d-lui F g r şanu, care con ine respingerea insinu iunii nedrepte făcute la adresa Românilorŭ transcarpatini. D-vostre ve i face un  serviciu tuturor  emigr ilor  public nd  acest  intr'o f i  peste Carpați, unde s'a făcută  i insinuarea, pentru ca să se scie, că in adev r  nu este cunoscută p n  acum nici un  Română de peste Carpați, care să facă causă comună cu grupul  socialistilor. O.

ULTIME SCIRI.

La 29 Maiu s'au făcută alegerile dietale in comunele rurale din Bucovina- Br. Pino din partida guvernamentală a ob inut  cel  dint iu mandat  in R d u i-Suc va-C mpulung ; in Cer-n n i-Storozinet -Siret  s'a ales , in locul  lui Tomasciuc , na ionalul  conservator  Lupul ; in Vişni  s'a ales  na ionalul  conservator  Dr. Zotta.

Conflictul  anglo-rusă deocamdată s'a rerol-vată, spună cele mai nouă sciri. „Daily News” comunică, că a sosit  in Londra r spunsul  de-finitiv  al  Rusiei. Cabinetul  din Petersburg s'a invoit , ca Meruciacul   i Zulficarul  să r -m n  Afganilor . Prin urmare comisiunii alese pentru stabilirea grani elor  i s'a uşurată acum sarcina.

Din Belgrad se comunică scirea, că mai multe bande unite de triburi arn uţesci au n -v lit  pe teritoriul  s rbesc  la 28 Maiu n. atac nd  sentinela dela caraula Nr. 21. S rtea sentinei nu se cunoşte încă, d r telegrama care a adus  acest  scire, spune că Arnăuții au j -fuit   i devastată un  sat  s rbesc . Tot  in acea  i au n v lit  bandele arn uţesci  i la Cur-şumlje. Am runte despre aceste năvăliri nu a-vem  încă.

Din Macedonia sosesc  mereu sciri ne-liniştitore despre agitațiunii la revoltă. Se  ice că at t  guvernul  bulgar , c t   i cel  gre-cesc  vor  lua măsuri pentru a impedece orice turburări ce  i-ar  av  isvorul  pe teritoriile lor .

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al  „Gaz. Trans.”)

**Pesta, 1 Iunie.** — Prin ul  de cor n  a sosit  erii dimin t  din Semlin, vizită inainte de am di de două ori espozitiunea, dejun  in Ca-sina națională,  r la 1 1/2  re plec  la Viena. A i au vizitată espozitia arhiducesa Clotilda impre-un  cu ficele, infantina Isabela, arhiducesa Rei-ner, Otto.

**Berlin, 1 Iunie.** — Imp ratul  a petrecut  o bună nópte, a primită erii multe lucrări.

**Paris, 1 Iunie.** — De dimin t  lumea s'a grămădită erii la bara lui Victor Hugo in numără f rte mare. Ordinea n'a fost  turburata.

DIVERSE.

**O nenorocită ot rire.** — America este patria ce-lor  mai renumi i not tori, nisece adev ra i atle i, car  se m ndresc  cu puterea  i dibăcia lor . Ne aducem  a-minte de sferşitul  unui mare indr sne , care s'a incer-cat  anul  trecut  să trec  cataractele dela Niagara inot . Un  altă indr sne  a plătită cu via a o nebuni  tot  cam de felul  acesta. Este vorba de un  profesor  de nata iune, cu numele Odlum. Pentru a se deosebi de ceilal , acesta n'a găsită mai bine de făcută dec t  să sară in „East-Riviere,” la New-York, de pe podul  dela Brooklyn, care are o in l ime de 42 metri. St nd  in picior  pe balustrada podului, Odlum  i-a intins  bra ul  st ng  orisontal , ridic nd - i bra ul  drept  d'asupra capului  i inaint nd  cu piciorul  st ng  s'a l sat  să cadă in apă drept  ca un  l. La 30 metri, corpul  not torului a inceput  să se int rc  in aer . Odlum s'a incercat  de a- i relua pozi iunea perpendiculară, d r neisbutind   i-a incovoiat  corpul  pentru a cădea ca o ghiulea, ast-fel  cum  i  exprimase inten iunea mai nainte d'a sări. D r nici in acesta n'a putut  isbuti. C nd s'a aflată in contact  cu apa,  i  perduse deja or -ce control  asupra mişc rilor  s le. După ce a stat  c teva minute supt apă, nenorocitul  a reapărută, f c nd  t te sfort rile pentru a inota. Atunci renumitul  c pitan  Boyton, le-gată d'aprop  cu Odlum, se apropia de densul  inl r'o barcă, se aruncă in apa in ajutorul  amicalui s u  i-l  puse in barcă. Costumul  de baie ce purta Odlum era făcută buc  i; pelea in era sf şiat  in mai multe p r i  i c nd i se pipăi peptul  s ngele  işni, cu violen  din pl m ni, f c nd  un  sgomot  ca cum ar fi sc pat  apa dintr'un  robinet . Nenorocitul  avea cinc  c ste fr nte  i t te organele interne presintau lesiuni. După o jum -tate de or  espir  in suferin ele cele mai mari. Ceea ce caracteriză acest  incidinte este că poli ia, care fusese pusă in cunoşcin  despre proiectul  lui Odlum, oprise punerea lui in executare. De c te-va  ile se făcea o su-praveghere specială asupra podului dela Brooklyn, pen-tru a impedece pe maestru not torul  d'a- i esecuta pla-nulă. D r Odlum sciuse să de oce t te măsurile printr'o stratagemă ciudată: c teva minute mai inainte de ora fiesat  pentru a sări in apă, se ved  pe pod  un  indi-vidă imbrăcată intr'un  costum  vărgată, care atrăgea a-ten iunea mul imei  a poli iei, permi nd  astfel  profes-orul  de nota iune d'a esecuta ingrozitorea sa ot rire. Este de prisos  să mai spunem  că Odlum plătise acest  individ  pentru a face o diversiune. Emo iunea causat  la New-York a fost  dintre cele mai mari. Se asigură că autoritatea are să urmărescă de complicata intr'un  act  de sinucidere\* pe toi  cei car  au contribuit  la a-c st  dramă,  intre car  se află  i c pitanul  Boyton. Culmea lucrurilor  este că mai mul i not tori, turmen-ta i de demonul  reclamei, jur  că se vor  incerca la r ndul  lor  a imita pe Odlum. Trebuie să convenim  că Americanii sunt  cu adevărată... Americani. — Rom n.\*

**Luarea cu asalt  a unui club  germană in Londra.** —  ilele acestea s'a int plat  la Londra un  faptă dintre cele mai ciudate. C te-va persoane fuseseră date afară din European-Club in Percy street; ele strigau

 i se pl ngeau că au fost  furate. Mul imea incepu să se gr m desc  in giurul  lor   i poli ia interveni. Con-stabili se informar  la club ; d r le veni ideia, că in-divid ii pe car  ii căutau fugiseră in clubul  lucrători-lor  germani, care se află fa a cu European-Club. Agen ii urcară scara. G sind  uşile localului inchise, le sparseră. Afară mul imea se aduna din ce in ce mai multă; feres-trele fură sparte cu pietri. In timpul  acesta, constabili int mpin nd  o opunere dintre cele mai mari, membrii clubului germană se ap rar  contra age ilor , car  lo-veau in dr pta  i in st nga cu vine de bou; ferestrele, me-sele, sticlăria, scaunele, lampel  fură făcute buc  i. Agen ii poli iei primiră ajutore,  i vr'o şese-deci de membri ai clubului, plini de s nge, cu hainele sf şiate, fură duş  la poli ia; c  i-va din ei fură r u maltrata i  i trebui să fi  duş  la spital . Mul imea se grămădise d'alungul  stra-dei  i pe alee; ea a i a poli ia a ucide pe aceşti „c ni de Germani.”

VOCI DIN PUBLICĂ.\*)

Acel  june cu „putare scandalosă,” după cum este numită in noti a din nr.108 a D-lui său a D-nei N. (d r mai bine  is : „cu un  obicei nevinovată in momente de pr  bună voi ”  i să feresc  Dumneșu pe t t  lumea de alte obiceiuri mai rele\*) r g  pe t te acele onorabile persoane, car  p te se simtă cumva atinse prin glumele sale potrivite s u nepotrivite, făcute la maiialul  din 12 (24) Maiu a. c. in entusiasmul   i focul  petrecerei, să bine-voesc  a-l  scus .

Acel  june nu a aflată nici in  iua petrecerei  i nici a două  i, cumc  s'ar fi sim it  cineva ofensată prin o glumă a sa, numai a treia  i i sa spus  că s'a supărată o damă, pentru că ar fi cutezat  a-o săruta. Dec  este adevărată acest , atunci regretă multă  i a-sigură acel  june pe acea stimabilă D mn , cumc  dacă s'ar fi aflată in sim irile sale normale, n'ar fi f -cut' o.

 r  Dl  s u D-na N.. dacă s'a sim it  ofensată s u ofensată, n'avea dec t  a cere satisfac iune dela a-cel  june pe calea privată prescriş  ómenilorŭ cul i, in care casulŭ acel  june s'ar fi implinită cu plăcere datorita cavaleresc .

C t  pentru „botni ,” junele care se c iesce acum de ce a făcută, o lasă acelora cărora le place a cleveti  i a se interesa de afacerile altora, neglij nd  pe ale lor  proprii.

In fine se in telege, t te glumele  i urmările lor  privesc  numai pe perso a acelui june  i nicidcum pe acea Societate, carea a aranjată maiialul . S.

\*) Pentru cele cuprinse sub acest  rubrică redac iunea nu este responsabilă.

Cursul  pie ei Braşovu din 30 Maiu st. v. 1885.

Bancnote rom�nesci . . . . .	Cump.	8.90	V�nd.	8.91
Argint românesc . . . . .	„	8.80	„	8.85
Napoleon-d'or� . . . . .	„	9.86	„	9.87
Lire turcesci . . . . .	„	11.10	„	11.15
Imperiali . . . . .	„	10.10	„	10.15
Galbeni . . . . .	„	5.80	„	5.84
Scrisurile fonc. „Albina” . . . . .	„	100.50	„	101.—
Ruble Rusesci . . . . .	„	124.—	„	125.—
Discontulŭ . . . . .	„	7—10	„	% pe an�.

Editorul : Iacob  Mureşianu.  
Redactorul  responsabilă: Dr. Aurel Mureşianu.

din Moldova. Audă paşii părintelui, din când in când ei imi spuneau că părintele trebuie să fie mai gros  de c tu mine. C t  de bine se cunosc   menii cei groşi.

Uşă se deschide  i părintele Darie intră. Mă scol  mă recomandă  i-i depună o s rulare infoc t  pe spa-tele m nei sale celei gr se  i m le ca bumbacul . Av m a face c'un  servă de ai lui D eu — c tr  car  p strez  in inima mea o deosebită stimă, ca un  bună cresin  ce sunt . Fără inş  a'mi da un  p har  de apă rece, părintele Darie mă invită să vizitez  biserica. M'am dusă după densul . In biserică, sub un  pavilion  in dr pta navei sunt  m scele st. Ion  Novi. Mă inchin   i le să-rută, pentru care sărutare am dat  un  galben   i mă sim iam  m ndru că pot   i eu contribui c va pentru infrumşeara bisericii, care după veniturile ei ar trebui să egaleze cu cele mai frumoşe edificii din lume. Causa inş  de ce biserica e ca vai de densa, este că părintele Darie e conservativă,  ice că nu-i bine de-a impodobi biserica din nou, ca să nu se supere v psela cea veche.

Acuma nu sciu unde merg  banii bisericii? Gurile rele  ic , că d-l  Turturică, administratorul  acestei mă-n stiri, ii pap  —  i p te au dreptate. Aşa mi-a spus  un  c lug r  din m n stire, că acoperirea turnului de care am vorbit  — să fi costat  peste 1,000 de fl. v. a. —  i apoi să nu crede i că era de tinichea, ci de drani  (şit , şindil ). Misterul  acestei sume constă in

aceea, că administratorul  aducea un  car  de drani  la m n stire,  r trei acasă la densul .

D r să vă spună ce am p tit  cu părintele Darie. Cum ved  părintele Darie c'am pusă un  galben  in disc , cunosc  că nu sunt  ciocoiu, ci boer  de n m   i-mi  ise: p te ve i plăti in s rindar  — pentru să-n tate. „Toamai am de g nd ” ii raspunsei  i-i scot  cinc  galbeni. Era de fa   i d-l  administrator . De s'a rugat , măcar in taină, nu sciu, ceea ce sciu este că n'au aminut  nimic  despre acest  celorlal i călugări.

După ce am vizitată biserica cu de-am runtul , mă inl rsei in odai  cu g nd , că voiu c p t  ceva  i de partea gurei, că mă ajunsese sórele la  se. — Aştept  m ncare. Tuf . Vr u să vorbesc  cu administratorul , el s'a făcută nev qut . — Atunci imi g nd , tot  mai bine e pela m n stirile n stre din România, căci cape i  i de m ncare,  r aici — răbdări fripte — cu t te că fondul  religionar  din Bucovina plătesce 300 fl. pe an  pentru fiecare m n stire, ca să aibă cu ce să primesc  c letorii. Mă p reamblu apoi prin casă, vréu să ved  bu-c t ria  i a u fi plătită să-mi fi dată ceva. D r numai semn  de bucătăria, căci călugării nu m n nc  toi i la un  loc , ci pe unde pot . Unul  rut n , cu barbă mare galben , m n nc  prin birturile cele mai murdare.

Nu sciu de scie inspectorul  m n stirilor  I. P. Cu-vioşia Sa archimandritul  Arcadiu despre unele  i altele

ce se petrec  in acest  m n stire at t  de des  vizitată de noi Românii din România  i nu fără de a-i da ajuto-rul . Mi-a aducă aminte că m n stirea acest  capătă a-ju-torul   i dela Mitropolia din Iaşĭ, pe l ng  aceea mai are vre-o şese-deci de f lci de p m nt  arabil   i i z  la Bulaiu pe carĭ le ține administratorul  ca plată in suma de 300 de florini, v nd nd  apoi pe an  falcea c te 25 de fl. —  c  specula iune, pe c n  bie ii călugări n'au ce m nca  i sunt  necesitați a umbla prin c rciune ca să m n nce.

R sbit  apoi de f me imi iau pălăria  i mă ducă in terg . Intru in otel  la „Langer”  i aici aflu ceea ce la m n stire n'am  putut  afla nici cu parale. Imi pof-tesc  poftă bună  i m n nc  ca un  leu.

Un  domn , care şedea aprop  de mine, incepu cu mine o conversa ia  i, după una alta, ajungem  cu vor-ba la societatea „Scóla română.” — Imi era cunoscută din foi că e cu aspira iuni bune, dar nerealisabile.  i  t  de ce: Domnul  de mai sus  se pl ngea, că preo ii-şea bucovinen  ar  fi indolentă fa a cu acea societate  i pe de altă parte imi  icea, că ajutorarea scolarilor  români nu se face fără ca nepotismul  să nu j ce rolul  s u. — Cum a a?

(Va urma)

# AVISU

despre

## Deschiderea băilor

din Scheiu ce se află din susu de băile de abur, în numita grădină a lui Vasilache, proprietatea D-lui A. Popovici, provădute cu băi calde de puțină, două basenuri, dușu și băi reci, cunoscute ca forțe plăcute, și la cari cu începere dela 1 Iunie st. n. învitat pe onor. publicu pentru la o câtu mai numerosă cercetare.

**Administrațiunea.**

### Cursuri la bursa de Viena

din 29 Maiu st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	98.10	Bonuri croato-slavone	102.-
Rentă de hârtă 5%	93.05	Despăgubire p. dijma de vinu ung.	—
Imprumutul căilor ferate ungare	146.75	Imprumutul cu premiu ung.	116.-
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (1-ma emisiune)	97.50	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	118.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (2-a emisiune)	123.-	Renta de hârtă austriacă	82.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ung. (3-a emisiune)	108.-	Renta de arg. austr.	82.40
Bonuri rurale ungare	103.-	Renta de aur austr.	108.10
Bonuri cu cl. de sortare	103.-	Losurile din 1860	138.75
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	102.-	Acțiunile băncei austro-ungare	860.-
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Act. băncei de creditu ung.	288.50
Bonuri rurale transilvane	101.25	Act. băncei de creditu austr.	287.30
		Argintul — Galbin	—
		Impărătesci	5.85
		Napoleon-d'or	9.86
		Mărci 100 imp. germ.	61.04
		Londra 10 Livres sterlinge	124.50

### Bursa de București.

Cota oficială dela 16 Maiu st. v. 1885.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	—	89 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Renta rom. amort. (5%)	—	92 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
convert. (6%)	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	31
Credit fonc. rural (7%)	—	102 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
" " " (5%)	—	85 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
" " " (6%)	—	98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
" " " (5%)	—	84
Banca națională a României	1165	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	278 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—
" " " Națională	225	—
Aur	10.9%	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Abonamente la „Gazeta Transilvaniei” se potu face la 1 și la 15 ale fie-cărei luni. **Administr. „Gaz. Trans.”**

20% Tote prețurile scădute 20% per comptant.

## Magazinul de încălțăminte

al lui

**Ioan Săbădeanu**

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publicu cu prețuri scădute toate felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata séu după măsura fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în susu.

Ghete de dame " " " 3. " " "

Pantofi și ghete de copii dela 60 " " "

Pantofi de casă de piele, pîslă séu stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în susu.

### Specialitate.

Cisme de copii în crețu de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în susu

" " fetițe și băieți " " " 4.50 " " "

Șoșoni de postavu de pîslă și cu Gumă englesescă. — Șoșoni cu talpe de pîslă lungi și scurți pentru voiagiori. — Galoci de gumă englesă. — Sandale de gumă și de pîslă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri eftine.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în susu

" " bărbați " " " 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> " " "

" " femei " " " 4 " " "

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise promptu și cele nepotrivite se iau înderetu în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari voru binevoii a se abonă la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeri dela începutul anului 1885 prin urmare potu să aibă colecțiunea completă.

Administrațiunea „Gaz. Trans.”

## La „Delfinul negru” mai „inainte Nr. 5!”

„Mi permitu a face atentu onoratulu publicu la vinurile mele de masă, *Vino di Chianti* (de Toscana) originalu, *Dalmatinu*, *Castell Andreis*, *Meneș-Bakator*, *Vilány*, *Ofner* și de *Bogacs* cu prețuri moderate.

Diferite specii de bucate cum se prepară în Viena și pe aici, pentru dejun, prânzu și supu le recomandă în deosebi. Abonamente pentru prânzu se primescu ori și când. O arenă de popice (Kegelbahn) bine acoperită și întocmită este pusă la dispozițiunea onor. publicu.

Cu stimă

**Rudolf Ludwig.**

4—5

## Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				
	Trenu de persôna	Trenu accelerat	Trenu omnibus	Trenu omnibus	Trenu accelerat	Trenu omnibus	Trenu de persôna	Trenu omnibus
Bucuresci	—	5.00	7.45	—	—	—	—	—
Predeal	—	9.45	12.50	—	—	—	—	—
	—	9.47	1.09	—	—	—	—	—
Timișu	—	10.11	1.40	—	—	—	—	—
Brașov	—	10.44	2.27	—	—	—	—	—
	6.22	10.51	2.55	—	—	—	—	—
Feldiôra	7.01	11.18	3.38	—	—	—	—	—
Apatia	7.33	11.36	4.17	—	—	—	—	—
Agostonfalva	8.01	11.51	4.47	—	—	—	—	—
Homorod	8.45	12.23	5.42	—	—	—	—	—
Hașfaleu	10.10	1.19	7.37	—	—	—	—	—
Sighișoara	—	10.29	1.30	8.01	—	—	—	—
	—	10.39	1.37	8.21	—	—	—	—
Elisabetopole	11.19	2.05	9.03	—	—	—	—	—
Mediașu	11.54	2.25	9.43	—	—	—	—	—
Copșa mică	12.12	2.36	10.02	—	—	—	—	—
Micăsasa	12.56	—	6.20	—	—	—	—	—
Blașu	1.30	3.13	6.59	—	—	—	—	—
Crăciunel	1.45	—	7.15	—	—	—	—	—
Teiușu	2.11	3.40	7.43	—	—	—	—	—
Aiud	2.55	4.01	8.29	—	—	—	—	—
Vințulu de susu	3.17	—	8.55	—	—	—	—	—
Uiôra	—	3.19	5.19	—	—	—	—	—
Cucerdea	3.31	4.24	9.12	—	—	—	—	—
Ghiris	4.09	4.49	10.23	—	—	—	—	—
Apahida	5.36	—	12.32	—	—	—	—	—
Clușiu	—	5.56	12.59	—	—	—	—	—
	6.08	6.08	—	8.00	—	—	—	—
Nedeșdu	6.29	—	—	8.31	—	—	—	—
Ghiris	6.45	—	—	8.59	—	—	—	—
Aghiris	7.00	—	—	9.34	—	—	—	—
Stana	7.26	—	—	10.16	—	—	—	—
Huedin	7.48	7.14	—	11.04	—	—	—	—
Ciucia	8.28	7.43	—	12.17	—	—	—	—
Bucia	8.47	—	—	12.47	—	—	—	—
Bratca	9.06	—	—	1.21	—	—	—	—
Rév	9.26	8.22	—	2.05	—	—	—	—
Mező-Telegd	10.01	8.48	—	3.08	—	—	—	—
Fugyi-Vásárhely	10.20	—	—	3.39	—	—	—	—
Várad-Velintze	10.30	—	—	3.55	—	—	—	—
Oradia-mare	—	10.37	9.13	4.05	—	—	—	—
	—	10.51	9.18	10.37	—	—	—	—
P. Ladány	12.37	10.31	12.59	—	—	—	—	—
Szolnok	2.58	12.07	4.45	8.22	—	—	—	—
Buda-pesta	—	6.03	2.10	10.05	10.30	—	—	—
	—	6.35	2.45	10.50	—	—	—	—
Viena	—	3.00	8.00	6.05	—	—	—	—

Nota: Orele de nopte suntu cele dintre liniile grôse.

## Băile (Scaltele)

dela

Sân-Georgiulu Năsudului (Naszod-Szt.-György).

Apă minerală muriatică de natronu în comitatulu Bistrița-Năsud (în Transilvania), se ține de cele mai escelente silicate de natronu, (conține 24.45 de părți natronu acidu carbonicu în 10.000 de părți), întrece astfel chiar renumitele băi de Faschingen; conținendu și iodu, este de preferatulu apei Vichy-Grande-Grille, este probată ca leacu contra frigurilor învechite, a futăririi de ficat și de splină, a mistuirii necomplete, contra hoemoroidelor, a anomaliilor de menstruațiune, blenorhoe (scurgere) uterinală, contra bronchitei cronice, a petrei în besică și în rinichi, a scrofulelor, a slăbiciunii de nervi, contra hypochondriei și histeriei.

Posede băi calde de puțină și băi reci, trei restaurațiuni etc.

Sesonulu se începe la 15 Iunie!

Informațiuni și prospecte efectuează

Administrațiunea Băilor.

## Casse de feru sistemul Wertheim

ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se potu sparge, din renumita fabrică de casse

# L. FLEISCHER

oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în toate mărimile.

**Iustinianu M. Grama,**  
depositarulu fabricei în Brașov.

Tipografia ALEXI, Brașov.